

## INDEX

### A

Abe, H., 59  
 Abunuwara, E., 3, 137  
 adaptation, 59, 103, 107, 109  
 age, 8, 88, 89, 97, 104, 108, 115, 154, 158-163  
 Ahukanna, J.G.W., 105, 106  
 Aitchison, J., 11, 158  
 Albert, R., 121, 131  
 Altenberg, B., 137  
 Andersen, J., 59  
 attrition, 120-122, 124, 125, 128  
 avoidance, 5, 45, 53, 54, 84, 133, 134, 138, 142, 146

### B

Baayen, R.H., 23  
 Backus, A., 148  
 Baddeley, A., 71, 74, 135  
 Baker, C., 47, 54  
 Bartelt, G., 105, 106  
 Baschek, I.L., 31  
 Basden, B.H., 28  
 Baumgartner-Cohen, B., 60  
 Beaton, A., 74  
 Berman, R.A., 109  
 Bialystok, E., 175  
 Bierwisch, M., 61, 63  
 Bilingual Interactive Activation (BIA), 4, 16, 17  
 bilingualism, 1-3, 5, 45, 46, 49, 88, 120, 153, 154, 160, 169, 175  
 Blaxton, T.A., 28  
 Bley-Vroman, R., 58, 168

Bock, K., 62  
 Bolinger, D., 133  
 Bond, Z., 77  
 Bongaerts, T., 106, 107, 109, 114, 115, 121  
 Bookheimer, S., 157, 160  
 Bouvy, C., 134, 143  
 Bowerman, M., 64  
 brain grammar (BG), 164  
 brain, 8, 59, 153-166, 168, 169, 172, 176  
 brain-imaging, 8, 153, 156-158, 162, 165, 166  
 Bransford, J.D., 28  
 Broca, 155-159, 165, 168  
 Brodbeck, D.R., 28  
 Burt, M., 59  
 Bybee, J., 168  
 Bygate, M., 138

### C

Campaña Rubio, E. B., 74, 84  
 CANCODE, 138-139  
 Cappa, S. F., 157  
 Caramazza, A., 166  
 Carroll, S. E., 74  
 Carroll, S., 105, 106  
 Carton, A.S., 118  
 Celce-Murcia, M., 2  
 Cenoz, J. 2, 3, 20, 45, 46, 51, 53, 59, 60, 72, 74, 75, 80, 84, 87, 92, 103, 104, 108, 113, 115, 119, 134, 154, 163, 170, 175  
 Chaffin, R., 84

Challis, B.H., 28  
 Chantraine, Y., 164  
 Chao, L.L., 157  
 Chee, M. W., 158, 160, 161, 162  
 Choi, S., 64  
 Chomsky, N., 174  
 Cieśllicka, A., 169, 170, 172  
 cluster, 139  
 Clyne, M., 52, 53, 106, 124  
 cognate, 14, 15, 73, 74, 79, 80, 82-84,  
     93-96, 100-101, 119, 121, 124, 125,  
     132,  
     175  
 Collins, A.M., 75  
 Colombo, L., 172  
 common underlying proficiency, 47,  
     51  
 competence, 2, 4, 5, 27-43, 47, 49, 50,  
     72, 74, 77, 79, 83, 117, 118, 119,  
     122,  
     124, 125, 131, 136, 138, 140, 142-143,  
     148  
 compound 3, 121, 169, 170, 175  
 conceptual processing, 3-6, 28, 29, 42,  
     47, 57-70, 71, 74, 75, 78, 79, 82, 83,  
     169,  
     171, 174  
 conceptual representation, 78, 82, 121,  
     131  
 conceptualizer, 61, 63, 121  
 concreteness effects, 27-43  
 connectivity, 3, 59, 167, 172, 173, 176  
 context effects, 174  
 Cook, V., 2, 46, 50, 167  
 coordinate, 3, 121  
 cross-linguistic influence/transfer, 2, 3,  
     5-8, 66, 72-84, 103-115, 143, 161,  
     179  
 cross-linguistic interaction, 47, 49, 54,  
     133  
 Cruse, D., 171, 174  
 cue, 20, 25, 133, 135, 138, 145, 174  
 cued recall, 28  
 Cumming, A., 50  
 Cummins, J., 47, 51  
 Cusack, P., 46

Cutler, A., 71

## D

Damasio, A., 165  
 Damasio, H., 157  
 Dapretto, M., 157, 160  
 data-driven processing, 41, 42  
 De Angelis, G., 46, 52, 60, 105, 106,  
     115  
 De Bot, K., 3, 12, 14, 51, 103, 104,  
     107, 114, 115, 121, 134, 153  
 De Bruijn, E., 23  
 De Carrico, J., 133, 134, 136  
 De Cock, S., 137, 138  
 De Groot, A. M. B., 62, 74, 75, 121,  
     169, 170  
 De Moor, W., 15  
 Dechert, H.W., 47, 72, 87  
 Dehaene, S., 161  
 Dell, G. S., 61  
 Dewaele, J.M., 22, 46, 60, 64, 72, 74,  
     104, 106, 114  
 Diaz, M., 20  
 Dijkstra, T., 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20,  
     21, 22, 23, 24, 25, 27, 41, 48, 51,  
     74, 75,  
     87, 172, 173  
 disorder, 168  
 Dornyei, Z., 2  
 Duffy, S., 23  
 Dufour, R., 29, 41, 42  
 Dulay, H., 59  
 Dušková, L., 72, 169  
 dynamics, 5, 6, 47-55, 71, 83, 137,  
     140, 169, 174, 175

## E

Ecke, P., 71, 72, 74, 75, 76, 77, 78, 79,  
     83, 84, 92, 103, 105, 106, 107, 114,  
     119,  
     171, 175

EFL (English as a Foreign language),  
87-102, 138, 141  
Eliasson, S., 53  
Ellis, N.C., 71, 74, 135, 138, 144  
Ellis, R., 59  
Elston-Güttler, K., 24  
Emmorey, K., 168  
emotional impact, 154, 162  
Engbrant-Heider, E., 89  
Ericsson, A., 50  
error, 11, 32, 37-43, 53, 55, 57, 58, 69,  
70, 71, 72, 76, 77, 79-84, 87, 91, 92,  
94,  
100, 101, 169, 171

## F

Fabbro, F., 153, 164, 165, 168  
Faerch, C., 72  
Fay, D., 71  
Firth J. R., 133  
Fischler, I., 11  
fMRI (functional Magnetic Resonance  
Imaging), 153, 159, 160, 161, 163,  
166  
Fodor, J., 168  
foreign language effect, 74, 106, 108,  
foreign language learning, 88, 93, 120,  
122, 124  
formulaic, 133, 150, 171, 172, 174  
formulator, 61, 63, 65, 68, 69, 121  
Forster, K., 84  
fourth language (L4), 6, 8, 88, 89, 92-  
99, 133, 135-138, 141, 142, 145-  
148  
Franceschini, R., 15, 20, 27, 41, 51, 54,  
104, 115, 172  
free recall, 28  
Friederici, A.D., 157, 160  
Fries, C., 58  
Fromkin, V., 168  
Frota, S., 60

## G

Garfield, J., 168

Garnes, S., 77  
Garrett, M.F., 77  
Gaskell, M.G., 172  
Gass, S., 45, 59, 60, 72, 135  
Gathercole, S., 71, 74, 84  
Genesee, F., 2, 87, 115, 134  
Genesee, F., 134  
Gentile, J.R., 105, 106  
Gerard, L., 14  
GFL (German as a foreign language).  
87- 102  
Gibbs, R., 136  
Gibson, M., 33, 45, 53, 60, 72, 83, 84,  
87, 88, 114, 119, 171, 175  
Gjerlow, K., 172  
Goldblum, M.C., 27, 168  
Graf, P., 28  
Grainger, J., 13, 19, 74  
Granger, S., 138  
Green, D.W., 22, 74, 121, 122, 127  
Griessler, M., 109  
Grosjean, F., 2, 21, 22, 48, 50, 74, 75,  
107, 114, 166, 168

## H

Hakuta, K., 175  
Hall, C.J., 71, 72, 74, 75, 76, 78, 79,  
92, 103, 106, 107, 114, 119, 171,  
175  
Halliday M.A.K., 133  
Hamilton, M., 29  
Hammarberg, B., 134  
Hammarberg, B., 3, 46, 52, 72, 74, 99,  
105, 106, 107, 108, 109, 114, 115,  
121,  
134  
Harley, B., 135  
Harris, R., 167  
Harris, R.J., 3  
Hasper, M., 25  
Haugen, E., 58  
Henning, G. H., 83  
Herdina, P., 2, 4, 5, 47, 49, 50, 72, 88,  
122, 137, 140  
Hernandez, A.E., 162

Herwig, A. 74, 75  
 Hinger, B., 135  
 holism, 5, 48, 50, 133, 138, 155, 167, 172  
 Howarth, P., 134, 138  
 Huebner, T., 58  
 Hufeisen, B. 2, 33, 45, 46, 53, 58, 60, 72, 83, 84, 87, 88, 96, 103, 105, 106, 114, 117, 119, 122, 171, 175  
 Hufeisen, B., 140  
 Huijbers, P., 62

## I

IA models, 13, 14, 21  
 Illes, J., 161  
 inference, 7, 78, 93, 96, 100, 102, 155, 172  
 input, 6, 7, 12, 14, 16-18, 20, 21, 24, 25, 61, 71, 76, 77, 79, 84, 128, 135, 140  
 interactional strategies, 107, 109-112, 114, 115  
 Interactive Activation (IA), 4, 12, 13, 16-18, 20, 21  
 Interlanguage, 5, 6, 46, 58-60, 63-66, 68-70, 77-79, 117, 122  
 interlingual homograph, 14, 15, 18, 19, 22, 24  
 introspection, 50, 51, 54, 141  
 Isenberg, N., 157

## J

Jackendoff, R., 64  
 Jacobson, R., 46  
 Jake, J. L., 61, 62, 70  
 James, C., 53, 54  
 Jessner, U. 2, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 55, 58, 59, 64, 72, 74, 83, 87, 88, 93, 103, 122, 131, 137, 140, 170, 175

## INDEX

Jia, G., 74  
 Jiang, N., 74, 77, 79, 84, 169  
 Jin, Y.-S., 74  
 Job, R., 172  
 Johnston, M., 58  
 Juhasz, J., 87

## K

Kandel, E.R., 166  
 Kasper, G., 53, 72  
 Kecskes, I., 47  
 Kellerman, E., 45, 46, 53, 59, 72, 74, 84, 105, 109, 133, 134, 169  
 Kempen, D., 62  
 Kim, K.H.S., 159, 160  
 Klein, D., 158, 160, 162  
 Klein, E., 55, 58, 59, 88  
 Klein, H., 55  
 Köberle, B., 96  
 Krashen, S., 127, 133, 137  
 Kroll, J.F., 20, 29, 41, 42, 62, 74, 75, 121, 169  
 Krueger, M.A., 172  
 Kruggel, F., 166

## L

L2 competence, 33-35, 168  
 L2 status, 7, 73, 105- 108, 114  
 Lado, R., 58  
 Lambert, W., 47  
 language acquisition, 1-3, 5, 6, 8, 11, 45, 57-59, 60, 88, 105, 106, 115, 117, 120, 122, 127, 133, 138, 144  
 language activation, 12, 21-23, 25, 107-108, 127  
 language comprehension, 2, 7, 8, 12, 30, 32, 33, 55, 73, 74, 77, 83, 92, 117, 118, 120, 121, 124, 126-128, 133, 155, 157, 160, 161, 164, 168  
 language distance, 20, 25, 53, 105

language mode, 107, 108, 21, 22, 73, 74  
 language production, 2-8, 41, 51, 61, 63-65, 68, 69, 87, 105, 117, 118, 120-122, 124, 125, 127, 128, 131, 135-141, 143, 146, 155-160, 163-165  
 language proficiency, 8, 118, 120, 127, 131, 137, 138, 140-142, 169, 171-173, 175, 176  
 language task schema, 22  
 Lasagabaster, D., 134  
 Laufer, B., 53, 74, 77, 83, 134, 135, 167  
 Le Clec'H, G., 157  
 lemma, 3, 5, 6, 18, 25, 26, 57, 61-66, 68-70, 73, 75, 105-107, 113, 114, 139, 175  
 Levelt, W.J.M., 3, 5, 7, 61, 62, 63, 64, 75, 103, 107, 120, 127, 128, 174  
 Levenston, E., 135  
 Levin, B., 64  
 lexical access, 25, 28, 122  
 lexical error, 71, 80  
 lexical triad, 75, 79  
 lexical unit, 7, 133, 171  
 lexical-conceptual, 5, 61, 64-66, 70, 71  
 lexical-semantic processing, 163, 172, 175, 176  
 Libben, G., 53, 60, 88  
 Little, D., 167, 169  
 Litvak, A., 74  
 Loftus, E., 75  
 Lorge, I., 31  
 loss, 45, 79, 88, 168  
 Lucas, M., 23  
 Lüdi, G., 49  
 Lund, N.J., 105, 106

## M

MacWhinney, B., 59, 106, 113, 168  
 Maess, B., 165  
 Mägiste, E., 60  
 Malakoff, M., 88

Marinova-Todd, S.H., 175  
 Marshall, D.B., 175  
 Martin, A., 157  
 Marx, N., 117, 120  
 Mathey, S., 20  
 Matz, K.-D., 74  
 Mayer, M., 109  
 McCarthy M. J., 139, 171, 174  
 McClelland, J.L., 4, 12, 75  
 McElree, B., 74  
 McLaughlin, B., 88  
 Meara P.M., 134  
 Meara, P., 75, 83, 133, 134, 135, 167  
 Medin, D.L., 71  
 Meisel, J., 74, 106  
 Meissner, F.-J., 121  
 memory, 7, 28, 29, 118, 135, 136, 155, 165, 166  
 metalinguistic awareness, 6, 49, 51, 54, 102, 104, 140, 141  
 metalinguistic thinking, 51, 73  
 Meyer, A. S., 127, 128, 174  
 Milroy, L., 46, 166  
 Missler, B., 53, 87, 96, 105  
 Möhle, D., 105, 106  
 monitoring system, 51, 121  
 Moon, R., 134  
 Moro, A., 156  
 Morris, R., 23  
 Moss, H.E., 172  
 motivation, 73, 74, 87, 98, 118, 120, 128, 154  
 Müller, N., 166  
 Müller-Lancé, J., 55, 61, 84, 89, 92, 114, 117, 120, 131, 171, 174  
 multicompetence, 2, 49, 50, 83, 167  
 multilingual proficiency, 5, 45, 49, 53  
 Murray, D.J., 74, 84  
 Muysken, P., 46, 166  
 Myers-Scotton, C., 61, 62  
 Myhill, J., 59

## N

Näf, A., 53  
 Nas, G. L. J., 74

The Multilingual Lexicon

Cenoz, J.; Hufeisen, B.; Jessner, U. (Eds.)

2003, X, 208 p., Hardcover

ISBN: 978-1-4020-1543-4